

# Dziennik ustaw państwa

dla

królestw i krajów w Radzie państwa reprezentowanych.

Część CXVI. — Wydana i rozesłana dnia 29. grudnia 1903.

**Treść:** (№ 262—266.) 262. Rozporządzenie, dotyczące umowy zawartej między c. k. rządem a królewskim bawarskim rządem w celu usunięcia podwójnych opodatkowań, którym można zapobiedz. — 263. Rozporządzenie, dotyczące bezpośredniego obrotu pomiędzy c. k. władzami podatkowymi i królewskimi bawarskimi władzami podatkowymi w celu wykonania umowy zawartej z królewskim bawarskim rządem w celu usunięcia podwójnych opodatkowań, która została ogłoszoną rozporządzeniem Ministerstwa skarbu z dnia 11. listopada 1903. — 264. Obwieszczenie, dotyczące uzupełnienia dokumentu koncesyjnego z dnia 2. grudnia 1899, na kolej lokalną wąsko-torową od Jenbachu do Mairhofen (kolej Zillertalska), z powodu udzielenia tej kolei przez c. k. rząd gwarancji państwowej. — 265. Obwieszczenie, dotyczące zmiany spisu okręgów szacunkowych podatku osobisto-dochodowego, ogłoszonego obwieszczeniem z dnia 4. października 1897. — 266. Obwieszczenie, dotyczące częściowej zmiany numerów statystycznego spisu towarów handlu zagranicznego odnoszących się do cukru.

## 262.

### Rozporządzenie Ministerstwa skarbu z dnia 11. listopada 1903,

dotyczące umowy zawartej między c. k. rządem a królewskim bawarskim rządem w celu usunięcia podwójnych opodatkowań, którym można zapobiedz.

C. k. rząd i królewsko bawarski rząd zgodziły się przez wymianę równobrzmiących oświadczeń na następujące punkta w celu usunięcia podwójnych opodatkowań, którym można zapobiedz:

#### Artykuł I.

Podatek zarobkowy względnie przemysłowy nakładać się będzie na przemysł stale wykonywany tylko w tem państwie, w którym przemysł się wykonuje. Za zakłady do wykonywania przemysłu uważa się filie, zakłady fabrykacji, składy, biura, kantory zakupna lub sprzedaży i inne urządzenia przedsiębiorstwa służące do wykonywania stałego

przemysłu przez przedsiębiorcę samego, przez uczestnika w przedsiębiorstwie, prokurzystę lub innych stałych zastępców.

Jeżeli to samo przedsiębiorstwo przemysłowe wykonuje się w obszarach obu państw, należy bezpośredni podatek zarobkowy względnie przemysłowy nakładać w każdym obszarze tylko w miarę obrotu wykonywanego z zakładów przemysłowych, znajdujących się we własnym kraju.

Zasady te należy stosować analogicznie do tych zawodów, które podlegają w Bawaryi podatkowi dochodowemu, w królestwach zaś i krajach reprezentowanych w Radzie państwa podatkowi zarobkowemu; lekarze więc nie będą pociągani do płacenia podatku od wykonywanej z ich siedziby praktyki lekarskiej na obszarze drugiego państwa, o ile ona nie odbywa się przez założenie choćby chwilowego zakładu do wykonywania zawodu (utrzymywanie zakładu leczniczego, odbywanie ordynacji w oznaczonych lokalnościach itp.).

Obecna umowa nie ma zastosowania na przemysł domokrażniczy i wędrowny.

## Artykuł II.

Bez względu na przynależność państwową, siedzibę lub pobyt odnośnego podatnika należy nakładać państwowe podatki bezpośrednie na płace, emerytury, płace poczekalne wypłacane przez kasę rządową (nadworną, koronną, krajową, obwodową) tylko w tem państwie, które ma wypłaty uiszczać; w drugim państwie pozostają one wolne od wszelkich podatków.

Co do innych sług wszelkich rodzaju zastrzega się opodatkowanie poborów służbowych państwu siedziby, o ile obecnie obowiązujące już umowy nie zawierają innych postanowień.

## Artykuł III.

Opodatkowanie rent kapitałowych i podobnych poborów, które pobierają sługi państwowi bawarczy, przebywający służbowo w królestwach i krajach w Radzie państwa reprezentowanych, i sługi państwowi austriaccy, przebywający służbowo w Bawaryi, — nie naruszając ustawowego opodatkowania procentów hipotecznych i podatku rentowego, który wedle austriackiej ustawy o podatkach osobistych pobiera się przez potrącenie — zastrzega się państwu przynależnemu; co do tych poborów są oni w państwie pobytu wolni od wszystkich podatków.

## Artykuł IV.

Osoby wymienione w artykule II, ustępie 1szym, i w artykule III są uwolnione co do poborów tamże wspomnianych od uiszczania opłat pobieranych w miejscu ich pobytu w formie dodatków, o ile nie rozchodzi się o opłaty, będące w szczególnem związku z posiadaniem gruntów, domów albo z prowadzeniem przemysłu w państwie zamieszkania.

Pobory służbowe i oznaczone w artykule III. pobory rent kapitałowych sług państwowych austriackich przebywających służbowo w Bawaryi nie podlegają rozkładowi celem uiszczenia opłat, przewidzianych w Bawaryi w artykule 12. i w artykule 16. ustawy o podatku zarobkowym z dnia 9. czerwca 1899, tudzież w artykule 11, ustępie 3, ustawy o podatku od rent kapitałowych z tego samego dnia. Tak samo uwalnia się tego rodzaju pobory sług państwowych bawarskich przebywających służbowo w królestwach i krajach w Radzie państwa reprezentowanych od samoistnych opłat krajowych, powiatowych i gminnych, jakie w Austrii dotyczą tego rodzaju poborów.

Co do obowiązku opłacania opłat komunalnych a w szczególności opłat krajowych, powiatowych, okręgowych, dystryktowych i gminnych mają mieć zresztą zastosowanie przepisy obowiązujące w tym względzie w obu państwach.

## Artykuł V.

Rządy obustronne zapewniają, że co do podanych drugiego państwa, mieszkających na ich obszarze a którzy wedle ustaw podatkowych są obowiązani do opłacania podatku rentowego względnie podatku od rent kapitałowych, będą przy rozkładzie podatku rentowego względnie podatku od rent kapitałowych uwzględniać w pełnej mierze w sposób wedle ustaw obustronnych dozwolony te podatki, które osoby te w swem państwie przynależnem mają uiszczać — lecz nie w drodze potrącenia — od rozdzielonych rent kapitałowych.

Pobory podlegające podatкови rentowemu, które z królestw i krajów w Radzie państwa reprezentowanych przypadają poddanym bawarskim w Bawaryi zamieszkałym, są wolne od austriackiego podatku rentowego, o ile nie podlegają one potrąceniu podatku, określonego w §. 133 ustawy z dnia 25. października 1896, Dz. u. p. Nr. 220, lub nie pochodzą z wierzytelności, które w tych królestwach i krajach są hipotecznie zabezpieczone.

## Artykuł VI.

Umowa niniejsza ma urósć w moc z dniem 1. stycznia 1903.

Każdej stronie wolno wypowiedzieć ją do dnia 1. października każdego roku z mocą od dnia 1. stycznia następnego roku.

Powyższą umowę ogłasza się na podstawie §. 285 ustawy z dnia 25. października 1896, Dz. u. p. Nr. 220, o podatkach bezpośrednich osobistych.

Ze względu na powyższy artykuł V, ustępie 2, uchyla się jednocześnie rozporządzenie Ministerstwa skarbu z dnia 14. kwietnia 1898, Dz. u. p. Nr. 65.

Böhm wlr.

**263.**

## Rozporządzenie Ministerstwa skarbu z dnia 11. listopada 1903,

dotyczące bezpośredniego obrotu pomiędzy c. k. władzami podatkowymi i królewskimi bawarskimi władzami podatkowymi w celu wykonania umowy zawartej z królewskim bawarskim rządem w celu usunięcia podwójnych opodatkowań, która została ogłoszoną rozporządzeniem Ministerstwa skarbu z dnia 11. listopada 1903, Dz. u. p. 262.

Upoważnia się c. k. władze podatkowe, by w wykonaniu umowy zawartej z królewskim bawar-

skim rządem w celu usunięcia podwójnych opodatkowań, którym można zapobiedz, a ogłoszonej rozporządzeniem Ministerstwa skarbu z dnia 11. listopada 1903, Dz. u. p. Nr. 262, udzielały z aktów podatkowych w urzędzie się znajdujących wyjaśnień na zapytania królewskich bawarskich władz podatkowych.

Zarazem upoważnia się je, by w danym razie ze swej strony porozumiewały się względem potrzebnych ewentualnie wyjaśnień w sprawach podatkowych, bezpośrednio z temi bawarskimi władzami podatkowymi, które królewski bawarski rząd w ten sam sposób wyznaczy.

Do otrzymanych tą drogą wyjaśnień mają w myśl zawartego układu pełne zastosowanie postanowienia obustronnych ustaw państwowych a w szczególności ustaw podatkowych względem obowiązku zachowania tajemnicy.

Aktów urzędowych przesyłać nie należy.

**Böhm wtr.**

## 264.

### Obwieszczenie Ministerstwa kolei żelaznych z dnia 19. grudnia 1903,

dotyczące uzupełnienia dokumentu koncesyjnego z dnia 2. grudnia 1899, Dz. u. p. Nr. 237, na kolej lokalną wąsko-torową od Jenbachu do Mairhofen (kolej Zillertalska), z powodu udzielenia tej kolei przez c. k. rząd gwarancyi państwowej.

Na zasadzie Najwyższego upoważnienia zarządza się w myśl artykułu I ustawy z dnia 15. lipca 1903, Dz. u. p. Nr. 156, następujące uzupełnienie dokumentu koncesyjnego z dnia 2. grudnia 1899, Dz. u. p. Nr. 237:

1. Spółce akcyjnej kolei Zillertalskiej zapewnia państwo dla kolei koncesyonowanej począwszy od 1. lutego 1904, aż do roku 1978 gwarancję czystego dochodu rocznego w kwocie maksymalnej 38.006 K 10 h celem zabezpieczenia oprocentowania po cztery od sta i spłaty renty amortyzacyjnej pożyczki pierwszeństwa w imiennej sumie 900.000 K, która zaciągniętą być ma na częściowe pokrycie wydatku potrzebnego dla powiększenia kapitału budowy, a która ma być umorzona w powyższym terminie, a to w ten sposób, że jeżeli czysty dochód roczny tej kolei nie osiągnie zagwarantowanej jej kwoty, brakującą kwotę dopłaci rząd.

2. Z czystego dochodu rocznego zagwarantowanego według ustępu 1go obracać należy na umo-

wienie zaciągnąć się mającej pożyczki pierwszeństwa, taką kwotę, jaką rząd wyznaczy stosownie do zatwierdzonego przez siebie planu umorzenia, wedle którego cała pożyczka pierwszeństwa ma być umorzona aż do roku 1978.

3. Dodatek, który rząd ma opłacać z tytułu przyjęcia gwarancyi, wypłacany będzie po sprawdzeniu przedłożonego ze wszystkimi dowodami rachunku rocznego, a to najpóźniej w trzy miesiące po jego przedłożeniu.

Jednakże na spłatę umówionych odsetek od pożyczki, tudzież na umarzenie pożyczki stosownie do planu w oznaczonych terminach płatności, skarb państwa wypłacać będzie już i przed tym terminem, w miarę potrzeby, sprawdzonej na podstawie preliminarza przychodów i z zastrzeżeniem ostatecznego obliczenia się na podstawie rachunku rocznego, kwoty częściowe, jeżeli spółka tego zażąda na sześć tygodni przed terminem zapadłości.

Gdyby po ostatecznem ustaleniu rachunku rocznego, który przedłożyć należy ile możności w przeciągu trzech miesięcy po upływie roku administracyjnego, pokazało się, że zaliczki wymierzono za wysoko, winna spółka bezzwłocznie zwrócić otrzymaną nadwyżkę z doliczeniem odsetek po sześć sta.

Z roszczeniem prawa do dopłaty ze strony państwa zgłaszać się należy najpóźniej w przeciągu roku po upływie dotyczącego roku administracyjnego, gdyż w przeciwnym razie prawo to gaśnie.

4. Kwotę, którą rząd zapłaci w skutek przyjęcia gwarancyi, uważać należy tylko za zaliczkę, podlegającą oprocentowaniu po cztery od sta rocznie.

Gdy czysty dochód kolei przewyższa zagwarantowaną sumę roczną, nadwyżka oddawana być ma bezzwłocznie rządowi na spłacenie udzielonej zaliczki wraz z odsetkami aż do całkowitego jej umorzenia.

W przypadku tym ma zaspokojenie płatnych odsetek pierwszeństwo przed zwrotem zaliczek.

Pretensye państwa z tytułu zaliczek lub odsetek, nie zapłaconych jeszcze w chwili, gdy koncesya zgaśnie lub gdy kolej zostanie wykupiona, zaspokojone będą z pozostałego jeszcze majątku przedsiębiorstwa, do którego w szczególności zalicza się także wynagrodzenie, które ma być zapłacone za wykupno kolei.

Koszta notowania obligów na giełdach krajowych i zagranicznych, opłaty stemplowe od kuponów jakoteż podatki, które po upływie lat wolności podatkowej przedsiębiorstwo ma opłacać, wolno umieszczać w rachunku ruchu jako pozycyę wydatkową.

Toż samo odnosi się do dodatku za zawiadowanie, przypadającego od zaciągnięć się mającej pożyczki pierwszeństwa, jakoteż do podatków i należności, któreby miały być ewentualnie zwracane instytucji finansowej, udzielającej pożyczki.

Od dopłat państwa nie ma przedsiębiorstwo opłacać żadnego podatku.

Wittek wlr.

### 265.

## Obwieszczenie Ministerstwa skarbu z dnia 21. grudnia 1903,

dotyczące zmiany spisu okręgów szacunkowych podatku osobisto-dochodowego, ogłoszonego ob-

wieszczeniem z dnia 4. października 1897, Dz. u. p. Nr. 233.

Ilość członków komisji szacunkowej ustanowionej w okręgu szacunkowym „powiat polityczny Feldkirch“ dla rozkładu podatku osobisto-dochodowego powiększa się z 6 na 12.

W ślad zatem należy spis okręgów szacunkowych podatku osobisto-dochodowego, ogłoszony restryktem Ministerstwa skarbu z dnia 4. października 1897, Dz. u. p. Nr. 233, uzupełnić w następujący sposób:

(Strona 1345 XCII. części Dziennika ustaw państwa, wydanej dnia 9. października 1897.)

1	2	3	4	5	6
Numer okręgu	Okrąg szacunkowy	Komisya		Siedziba komisji	Ilość członków komisji
		miejsce	powiatowa		
3	Powiat polityczny Feldkirch . . . . .	.	1	Starostwo w Feldkirch . . . . .	12

Böhm wlr.

### 266.

## Obwieszczenie Ministrów handlu i skarbu z dnia 23. grudnia 1903,

dotyczące częściowej zmiany numerów statystycznego spisu towarów handlu zagranicznego odnoszących się do cukru.

Na zasadzie §. 1, ustęp 3 ustawy z dnia 26. czerwca 1890, Dz. u. p. Nr. 132, o statystyce handlu zagranicznego zmienione zostały w porozumieniu z królewsko-węgierskimi Ministerstwami handlu i skarbu w wydanym obwieszczeniu Ministrów handlu i skarbu z dnia 28. grudnia 1900,

Dz. u. p. Nr. 225, „Statystycznym spisie towarów handlu zagranicznego na austriacko-węgierskim obszarze cłowym“ odnoszące się cukru numeru 31, 32, 33, 34 i 35 dla przywozu, dalej numeru 10, 11, 12, 13, 14, 15 i 16 dla wywozu, wreszcie numeru 10, 11 i 12 dla przewozu.

Zmiany te nabierają mocy obowiązującej w dniu w którym odnośne rozporządzenie dojdzie do wiadomości c. k. urzędów celnych.

Osnovy tych zmian nie ogłasza się w Dzienniku ustaw państwa stosownie do §. 1, ustęp 4 ustawy powyżej wzmiankowanej.

Böhm wlr.

Call wlr.